



BỘ TƯ PHÁP



CHÍNH PHỦ NHẬT BẢN



QUỸ PHÁT TRIỂN XÃ HỘI NHẬT BẢN



THE WORLD BANK

NGÂN HÀNG THẾ GIỚI

ជំនួយគតិយុត្តិក្នុងការចុះបញ្ជី កំណើតដែលមានធាតុបរទេស នៅវៀតណាម

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

TỜ KHAI ĐĂNG KÝ KHAI SINH

Kính gửi: ⁽¹⁾.....

Họ, chữ đệm, tên người yêu cầu:

Ngày, tháng, năm sinh:

Nơi cư trú: ⁽²⁾.....

Giấy tờ tùy thân: ⁽³⁾.....

Quan hệ với người được khai sinh:

Để nghị cơ quan đăng ký khai sinh cho người dưới đây:

Họ, chữ đệm, tên:

Ngày, tháng, năm sinh: ghi bằng chữ:

Giới tính: Dân tộc: Quốc tịch:

Nơi sinh: ⁽⁴⁾.....

Quê quán:

Họ, chữ đệm, tên người mẹ:

Năm sinh: ⁽⁵⁾ Dân tộc: ⁽²⁾ Quốc tịch: ⁽²⁾

Nơi cư trú: ⁽²⁾.....

ឆ្នាំ ២០២៥.

តើជំនួយគតិយុត្តិជាអ្វី?

ជំនួយគតិយុត្តិ គឺជាការផ្តល់សេវាគតិយុត្តិដោយឥតគិតថ្លៃ ជូនអ្នកទទួលបានជំនួយគតិយុត្តិ ក្នុងរឿងក្តីជំនួយគតិយុត្តិ ស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់ស្តីពីជំនួយគតិយុត្តិ។

អ្នកដែលស្ថិតក្នុងចំណោមអ្នកទទួលបានជំនួយគតិយុត្តិ រួមមាន៖

- អ្នកមានគុណបំណាច់ចំពោះបដិវត្តន៍។
- អ្នកស្ថិតក្នុងគ្រួសារក្រីក្រ។
- កុមារ។
- ជនជាតិភាគតិចដែលរស់នៅតំបន់មានលក្ខខណ្ឌសេដ្ឋកិច្ច-សង្គមលំបាកជាពិសេស។
- អ្នកមានអាយុពី ១៦ ឆ្នាំ ដល់ក្រោម ១៨ ឆ្នាំ គឺជាអ្នកត្រូវបានចោទប្រកាន់ អ្នកត្រូវបានស្នើសុំឲ្យចោទប្រកាន់ អ្នកត្រូវបានឃាត់ខ្លួនក្នុងករណីបន្ទាន់ អ្នកជាប់ចោទ ជនរងគ្រោះសាក្សី អ្នកអនុវត្តវិធានការដោះស្រាយបែបបង្វែរទិស និងទណ្ឌិត (អនុវត្តចាប់ពីថ្ងៃទី ០១ ខែមករា ឆ្នាំ២០២៦)។
- អ្នកចុងចោទដែលស្ថិតក្នុងគ្រួសារវៀតក្រីក្រ។
- ជនរងគ្រោះ អ្នកកំពុងស្ថិតក្នុងដំណើរការបញ្ជាក់ថាជាជនរងគ្រោះនៃអំពើជួញដូរមនុស្ស និងអ្នកអាយុក្រោម ១៨ ឆ្នាំដែលទៅជាមួយ ស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់ស្តីពីការទប់ស្កាត់ និងប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស។
- អ្នកស្ថិតក្នុងករណីណាមួយដូចខាងក្រោម ដែលមានការលំបាកផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ៖
- ឪពុកបង្កើត ម្តាយបង្កើត ភរិយា ស្វាមី កូនរបស់យុទ្ធជនពលី និងអ្នកមានគុណបំណាច់ចិញ្ចឹមបីបាច់យុទ្ធជនពលីកាលនៅតូច។
- អ្នកឆ្លងជាតិពុលពណ៌ទឹកក្រូច (ដោយអុកស៊ីន)។
- មនុស្សចាស់។
- ជនពិការ។
- អ្នកមានអាយុពី ១៦ ឆ្នាំ ដល់ក្រោម ១៨ ឆ្នាំ ដែលជាជនរងគ្រោះក្នុងរឿងក្តីព្រហ្មទណ្ឌ។
- ជនរងគ្រោះក្នុងរឿងក្តីអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ។
- អ្នកផ្ទុកមេរោគអេដស៍ (HIV)។



- ពាក្យស្នើសុំជំនួយគតិយុត្តិ។
- លិខិតស្នាមបញ្ជាក់ថាជាអ្នកទទួលបានជំនួយគតិយុត្តិ។
- លិខិតស្នាម និងឯកសារនានាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងរឿងក្តី។

អសយដ្ឋានទំនាក់ទំនងដើម្បីស្នើសុំជំនួយគតិយុត្តិ៖

- មជ្ឈមណ្ឌលជំនួយគតិយុត្តិរបស់រដ្ឋ ក្រោមឱវាទមន្ទីរយុត្តិធម៌ខេត្ត និងក្រុង ក្រោមឱវាទថ្នាក់កណ្តាល។
- អង្គការប្រកបវិជ្ជាជីវៈមេធាវី និងអង្គការប្រឹក្សាច្បាប់ ដែលចូលរួមជំនួយគតិយុត្តិ។
- អាសយដ្ឋានរបស់អង្គការអនុវត្តជំនួយគតិយុត្តិដែលបានរៀបរាប់ខាងលើត្រូវបានផ្សព្វផ្សាយជាសាធារណៈនៅ៖
- គេហទំព័រនីតិកម្មជាតិ (<https://phapluat.gov.vn/>)
- គេហទំព័រព័ត៌មានអេឡិចត្រូនិកក្រសួងយុត្តិធម៌ (<https://dstrogiupphaply.moj.gov.vn/all/searchOrganization>)។
- គេហទំព័រព័ត៌មានអេឡិចត្រូនិកជំនួយគតិយុត្តិវៀតណាម (<https://tgpl.moj.gov.vn/Pages/danh-ba-phap-ly.aspx>)។
- គេហទំព័រព័ត៌មានអេឡិចត្រូនិកមន្ទីរយុត្តិធម៌។
- លោកអ្នកអាចទាក់ទងតាមបណ្តាញដូចខាងក្រោម ដើម្បីដឹងព័ត៌មានបន្ថែមអំពីជំនួយគតិយុត្តិ៖
- ខ្សែទូរស័ព្ទទាន់ហេតុការណ៍អំពីជំនួយគតិយុត្តិ៖ 18001233/02462739631
- ទាញយកកម្មវិធីទូរស័ព្ទចល័តអំពីជំនួយគតិយុត្តិ។

លិខិតស្នាមដែលត្រូវបង្ហាញ៖

ផ្អែកលើមាត្រា ៧ មាត្រា ១៣ មាត្រា ១៤ មាត្រា ៣៥ មាត្រា ៣៦ នៃច្បាប់ស្តីពី អត្រានុកូលដ្ឋានរបស់រដ្ឋសភា លេខ 60/2014/QH13 ដែលមានប្រសិទ្ធភាព ចាប់ពីថ្ងៃទី ០១ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៦។ មាត្រា ២៩ នៃអនុក្រឹត្យលេខ 123/2015/NĐ-CP របស់រដ្ឋាភិបាល ដែលមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃទី ០១ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៦។ មាត្រា ៧ នៃសារព័ត៌មានលេខ 04/2020/TT-BTP របស់ក្រសួងយុត្តិធម៌ ដែលមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃទី ១៦ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០២០។ ព្រមទាំងផ្អែកលើមាត្រា ៤ នៃអនុក្រឹត្យលេខ 120/2025/NĐ-CP របស់រដ្ឋាភិបាល ដែលមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃទី ០១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០២៥ ដល់ថ្ងៃទី ០១ ខែមីនា ឆ្នាំ២០២៧ នោះនីតិវិធីចុះបញ្ជីកំណើតដែល មានធាតុបរទេសនៅរៀងរាល់ប្រចាំឆ្នាំ ត្រូវអនុវត្តដូចខាងក្រោម៖

- ១. សមត្ថកិច្ចចុះបញ្ជីកំណើតដែលមានធាតុបរទេស៖
 - ចាប់ពីថ្ងៃទី ០១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០២៥ គណៈកម្មាធិការប្រជាជនថ្នាក់ឃុំ/សង្កាត់ ទទួល និងដោះស្រាយការចុះបញ្ជីកំណើតជូនកុមារដែលកើត នៅរៀងរាល់ឆ្នាំ ដែលមានឪពុក ឬម្តាយជាពលរដ្ឋបរទេស ឬជាអ្នកគ្មាន សញ្ជាតិ។ កុមារដែលកើតនៅបរទេស ត្រូវបំប៉នករណីនៅរៀងរាល់ឆ្នាំ ត្រូវការចុះ បញ្ជីកំណើត (តាមមាត្រា ៤ ឧបសម្ព័ន្ធ នៃអនុក្រឹត្យលេខ 120/2025/NĐ-CP របស់រដ្ឋាភិបាល)។
 - ភារកិច្ចទាក់ទងនឹងការចុះបញ្ជីកំណើត ដែលពីមុនប្រគល់ឲ្យគណៈកម្មាធិការ ប្រជាជនថ្នាក់ស្រុក/ការិយាល័យយុត្តិធម៌ថ្នាក់ស្រុក ត្រូវបានផ្ទេរជូន គណៈកម្មាធិការប្រជាជនថ្នាក់ឃុំ/សង្កាត់ ស្របគ្នា (ឃុំ សង្កាត់ តំបន់ ពិសេស)។
- ២. ករណីនៃការចុះបញ្ជីកំណើតដែលមានធាតុបរទេស៖
 - កុមារដែលកើតនៅរៀងរាល់ឆ្នាំ៖
 - មានឪពុក/ម្តាយជាពលរដ្ឋរៀងរាល់ឆ្នាំ ឯម្នាក់ទៀតជាជនបរទេស ឬអ្នក គ្មានសញ្ជាតិ។
 - មានឪពុក/ម្តាយជាពលរដ្ឋរៀងរាល់ឆ្នាំនៅក្នុងប្រទេស ឯម្នាក់ទៀតជា ពលរដ្ឋរៀងរាល់ឆ្នាំនៅបរទេស។
 - ទាំងឪពុក និងម្តាយ ជាជនបរទេស ឬអ្នកគ្មានសញ្ជាតិ...
 - កុមារដែលកើតនៅបរទេស មិនទាន់បានចុះបញ្ជីកំណើត ត្រូវបំប៉ន ករណីនៅរៀងរាល់ឆ្នាំ ហើយមានឪពុកម្តាយជាពលរដ្ឋរៀងរាល់ឆ្នាំ (ទាំងពីរ នាក់ ឬតែម្នាក់)។
- ៣. សំណុំឯកសារចុះបញ្ជីកំណើតដែលមានធាតុបរទេស៖
 - សន្លឹកប្រកាសចុះបញ្ជីកំណើត (តាមទម្រង់)។
 - លិខិតបញ្ជាក់កំណើត ឬលិខិតស្នាមផ្សេងទៀត ដែលបញ្ជាក់ថាកុមារកើតនៅ បរទេស និងទំនាក់ទំនងម្តាយ-កូន (បើមាន)។
 - លិខិតឆ្លងដែន ឬលិខិតស្នាមមានតម្លៃជំនួសរបស់ឪពុកម្តាយ (សម្រាប់ជន បរទេស ឬអ្នកគ្មានសញ្ជាតិ)។
 - លិខិតព្រមព្រៀងរបស់ភាគី អំពីការជ្រើសរើសសញ្ជាតិជូនកូន (បើឪពុក/ ម្តាយមានសញ្ជាតិផ្សេង)។
 - លិខិតស្នាមបញ្ជាក់ថាកុមារចូលប្រទេសស្របច្បាប់ និងរស់នៅរៀងរាល់ឆ្នាំ (ក្នុងករណីកុមារកើតនៅបរទេស ត្រូវបំប៉នករណីនៅរៀងរាល់ឆ្នាំ)។
 - លិខិតស្នាមបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណរបស់អ្នកទៅចុះបញ្ជីកំណើត។

លិខិតស្នាមដែលត្រូវដាក់ស្នើ

(អនុក្រឹត្យលេខ 06/2012/NĐ-CP ចុះថ្ងៃទី ០២ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១២ របស់រដ្ឋាភិបាល)

• លិខិតបញ្ជាក់កំណើត។ ក្នុងករណីគ្មានលិខិតបញ្ជាក់កំណើត ត្រូវ ជំនួសដោយ៖ លិខិតរបស់សាក្សីបញ្ជាក់អំពីការសម្រាលកូន បើគ្មាន លិខិតរបស់សាក្សី ត្រូវជំនួសដោយលិខិតធានាអំពីការសម្រាលកូន។ ក្នុងករណីកុមារកើតនៅបរទេស ត្រូវដាក់ស្នើលិខិតបញ្ជាក់កំណើត ឬ លិខិតស្នាមផ្សេងទៀត ដែលចេញដោយស្ថាប័នមានសមត្ថកិច្ចបរទេស បញ្ជាក់អំពីការដែលកុមារកើតនៅបរទេស និងទំនាក់ទំនងម្តាយ-កូន។ ក្នុងករណីអ្នកស្នើសុំបានដាក់ស្នើច្បាប់អេឡិចត្រូនិកនៃលិខិតបញ្ជាក់ កំណើត ឬស្ថាប័នចុះបញ្ជីអត្រានុកូលដ្ឋានបានទាញយកចំនួន៥ យ អេឡិចត្រូនិកដែលមានហត្ថលេខាដើមនៃលិខិតបញ្ជាក់កំណើតរួច ហើយ នោះមិនចាំបាច់ដាក់ស្នើច្បាប់ជាក្រដាសឡើយ។

• ក្នុងករណីឪពុក ឬម្តាយ ឬទាំងឪពុកម្តាយ ជាជនបរទេស ត្រូវដាក់ ស្នើលិខិតព្រមព្រៀងរបស់ឪពុកម្តាយ អំពីការជ្រើសរើសសញ្ជាតិជូន កូន។ ក្នុងករណីឪពុកម្តាយជ្រើសរើសសញ្ជាតិបរទេសជូនកូន នោះ ក្រៅពីលិខិតព្រមព្រៀងជ្រើសរើសសញ្ជាតិ ត្រូវមានការបញ្ជាក់ពីស្ថាប័ន មានសមត្ថកិច្ចនៃប្រទេសដែលកុមារត្រូវបានជ្រើសរើសកាន់សញ្ជាតិ អំពីការដែលកុមារមានសញ្ជាតិនោះ គឺស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិច្បាប់របស់ ប្រទេសនោះ។

• លិខិតប្រគល់សិទ្ធិ (ដែលបានផ្ទៀងផ្ទាត់) ស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិច្បាប់ ក្នុងករណីប្រគល់សិទ្ធិឲ្យអនុវត្តការចុះបញ្ជីកំណើត។ ក្នុងករណីអ្នក ទៅចុះបញ្ជីកំណើតជូនកុមារ ជាជំនួស ជីតា ឬសាច់ញាតិដទៃទៀត នោះ មិនចាំបាច់មានលិខិតប្រគល់សិទ្ធិពីឪពុកម្តាយកុមារឡើយ ប៉ុន្តែត្រូវ ឯកភាពជាមួយឪពុកម្តាយកុមារ អំពីខ្លឹមសារនៃការចុះបញ្ជីកំណើត។

ស្ថាប័នអនុវត្ត៖

កម្មាធិការប្រជាជន ថ្នាក់ឃុំ/សង្កាត់

១. ដោយផ្ទាល់៖
អ្នកស្នើសុំចុះបញ្ជីកំណើត អនុវត្តការដាក់ ស្នើសុំណុំឯកសារដោយផ្ទាល់នៅផ្នែកច្រក តែមួយ របស់គណៈកម្មាធិការប្រជាជន ថ្នាក់ឃុំ/សង្កាត់។

២. អនឡាញ៖
អ្នកស្នើសុំចុះបញ្ជីកំណើត ដាក់ស្នើសុំណុំ ឯកសារតាមអនឡាញនៅលើគេហទំព័រ សេវាសាធារណៈជាតិ (<https://dichvucong.gov.vn>)។